

Bibliographische Nachweise¹

Teil A *Zur Lage des Glaubens*

Vorwort zur Neuauflage meines Gesprächs mit Vittorio Messori von Papst Benedikt XVI., in: Joseph Ratzinger, *Zur Lage des Glaubens. Ein Gespräch mit Vittorio Messori* (übersetzt von Gisela Zöhrer), Freiburg 2007, 6–8.

Zur Lage des Glaubens. Ein Gespräch mit Vittorio Messori (übersetzt von Gisela Zöhrer), München ¹1985, 2. durchgesehene Auflage 1986, Neuauflage 2006, Taschenbuch-Neuauflage [mit neuem Vorwort], Freiburg 2007; zuvor u. d. T. *Rapporto sulla fede. Vittorio Messori a colloquio con Joseph Ratzinger*, Cini-sello Balsamo 1985; *Deutsche Tagespost* (7./8. 12. 1984) 17–20 und (14./15. 12. 1984) 5f. [in eigener Übersetzung]; *MdKI* 36 (1985) 15 [Auszug]; u. d. T. *Maria ist die Überwinderin aller Häresien*, in: *Mariologisches, Sonderbeilage Nr. 3 zu Theologisches Nr. 179*, 1985, M 6293 f. [Auszug]. [A_054]

¹ Die in eckigen Klammern beigefügten Signaturen beziehen sich auf: Joseph Ratzinger / Papst Benedikt XVI., *Das Werk. Bibliographisches Hilfsmittel zur Erschließung des literarisch-theologischen Werkes von Joseph Ratzinger bis zur Papstwahl*, herausgegeben vom Schülerkreis, Redaktion: Vinzenz Pfnür, Augsburg 2009. Dort findet sich neben den kompletten bibliographischen Angaben auch die Auflistung sämtlicher bislang erschienener Übersetzungen sowie gegebenenfalls Rezensionen oder Internetadressen bei zusätzlicher Online-Publikation. Die Abkürzung u. d. T. besagt »unter dem Titel«.

Anhang

Teil B *Salz der Erde*

Vorwort zur chinesischen Ausgabe von Joseph Kardinal Ratzinger,
in: *China heute* XXIV (6/2005) 208 f. [B_1086]

Vorwort zur koreanischen Ausgabe von Joseph Kardinal Ratzinger,
in: *MIPB* 7 (2014) 24f.

Vorwort zur aktualisierten Ausgabe von Joseph Kardinal Ratzinger,
in: Joseph Ratzinger, *Salz der Erde. Christentum und katholische Kirche an der Jahrtausendwende. Ein Gespräch mit Peter Seewald*, München (Heyne) 2004, 5 f.

Salz der Erde. Christentum und katholische Kirche an der Jahrtausendwende. Ein Gespräch mit Peter Seewald, München (DVA) ¹⁻⁵1996, ⁶⁻⁹1997, ¹⁰1998, unveränderter Nachdruck 2005, Sonderausgabe 2006; Taschenbuchausgabe, München (Heyne) 1998, aktualisierte Taschenbuchausgabe [mit neuem Vorwort] ¹⁻²2004, ³⁻⁵2005, ⁶2007; Lizenzausgabe, Augsburg 2000; Hörbuch (4 CDs), Bergisch Gladbach (Lübbe Audio) 2005 [gekürzte Lesung]. [A_073]

Teil C *Gott und die Welt*

Vorwort zur Taschenbuchausgabe von Joseph Kardinal Ratzinger,
in: Joseph Ratzinger, *Gott und die Welt. Glauben und Leben in unserer Zeit. Ein Gespräch mit Peter Seewald*, München (Knaur) 2002, 11–14.

Vorwort zur Taschenbuch-Neuausgabe von Peter Seewald, in: Joseph Ratzinger, *Gott und die Welt. Die Geheimnisse des christlichen Glaubens. Ein Gespräch mit Peter Seewald*, München (Goldmann) 2008, 13–16.

Gott und die Welt. Die Geheimnisse des christlichen Glaubens. Ein Gespräch mit Peter Seewald, München (DVA) ¹⁻²2000, ³2001, unveränderter Nachdruck 2005; Taschenbuchausgabe [mit geändertem Untertitel *Glauben und Leben in unserer Zeit* und mit neuem Vorwort von Joseph Ratzinger], München (Knaur) 2002, Neuausgabe 2005, Neuausgabe 2013; erweiterte Taschen-

buch-Neuausgabe [mit neuem Vorwort von Peter Seewald], München (Goldmann) 2008; u. d. T. Die Kardinalfrage: Warum musste Christus sterben?, in: SZ-Magazin (20.04.2000) 18–22 [Vorabdruck]; u. d. T. Vom Rosenkranz. Joseph Kardinal Ratzinger im Gespräch mit Peter Seewald, in: Stimme der Legion. Legio Mariae, 53 (4/2001) 54–56 [Auszug]; u. d. T. Vom Sinn des Lebens. Joseph Kardinal Ratzinger im Gespräch mit Peter Seewald, in: Albert Käuflein / Margarete Kern (Hg.), Über die Kürze des Lebens, Karlsruhe 2003, 76 f. [Auszug]. [A_085; B_1146; B_1195; B_1291]

Teil D
Licht der Welt

Licht der Welt. Der Papst, die Kirche und die Zeichen der Zeit. Ein Gespräch mit Peter Seewald, Freiburg ¹⁻³2010, Taschenbuchausgabe 2012; Hörbuch (5 CDs), Freiburg (Audiobuch) 2011 [ungekürzte Lesung].

Teil E
Ausgewählte Interviews

»Man muss die Weite wahren«, in: Franz Lackner / Wolfgang Mantl (Hg.), Identität und offener Horizont. Festschrift für Egon Kapellari, Wien 2006, 161–166; zuvor in: Kleine Zeitung (01.05.1969) 13 f. [B_243]

Von Christus her wird der Andere zum Nächsten, dt. Erstveröffentlichung von: *E partendo da Cristo che l'altro diventa prossimo*, in: Settimana del clero 40 (Novembre 1973) 4. Übersetzung von Dr. Karl Pichler. [B_306]

Weitergehen in einer sich wandelnden Welt, in: Bayerland 79 (12/1977) 6–8. [B_406]

Auf der Suche nach Sinn, in: Ulrich Hommes, Es liegt an uns. Gespräche auf der Suche nach Sinn, Freiburg 1980, ²1982 (Herder-Tb 848), 119–126; zuvor ausgestrahlt in: BR-Fernsehen (04.01.1981). [B_594]

- Auch ein Feind hat legitime Interessen*, in: Der Spiegel 19 (09.05.1983) 122–130. [B_709]
- Das Heilige Jahr der Erlösung*, in: Passauer Bistumsblatt 48 (1983) 3 f.
- Die Buße – ein Urberdürfnis des Menschen*, ausgestrahlt in: BR-Fernsehen (15.09.1983). Übertragung des Textes von Gerlinde Frischeisen.
- Gesicht und Aufgabe einer Glaubensbehörde*, in: HerKorr 38 (1984) 360–368. [B_731]
- In großer Höhe mit dem Präfekten*, dt. Erstveröffentlichung von: *Ad alta quota col prefetto della fede*, in: 30Giorni (5/1986) 8–17. Übersetzung von Dr. Karl Pichler. [B_803]
- Uns Deutschen fehlt es an Dynamik des Glaubens*, in: Die Welt (30.05.1988) 9; *Herr Kardinal, ist die Moraltheologie vom Beichtstuhl geprägt?*, in: Die Welt (01.06.1988) 7. [B_824]
- Wir brauchen Menschen, die das Evangelium praktizieren*, in: OR(D) (10.06.1988) 6f.
- Gespräch mit einem Pilger*, in: via sancta. Pilgern und Wandern. Sonderveröffentlichung Passauer Bistumsblatt 2008, 7. [B_848]
- Glauben in Europa heute*, in: OR(D) (01.09.1989) 6f.; (08.09.1989) 6; u. d. T. *Christus ist die Hoffnung*, in: Deutsche Tagespost (29.07.1989) 5 f.; u. d. T. *Euthanasie ist grausam und unmenschlich*, in: KNA Interview 48 (28.07.1989) 1–11. [B_861; B_864]
- Lehrer des Glaubens*, ausgestrahlt in: BR-Fernsehen (12.04.1992). Übertragung des Textes von Gerlinde Frischeisen.
- »*Es ist schwer, ein Christ zu sein in dieser Zeit*«, ausgestrahlt in: BR-Fernsehen (15.08.1992). Übertragung des Textes von Gerlinde Frischeisen. [B_914]
- Zeugen in heidnischer Zeit*, in: 30Tage 2 (11/1992) 34–38. [B_943]
- Der Altar am falschen Platz*, dt. Erstveröffentlichung von: *L'altare fuori posto*, in: Il Sabato (4/1993) 13–15. Übersetzung von Dr. Karl Pichler. [B_951]
- Der Katechismus – Plebiszit des Gottesvolkes*, in: Deutsche Tagespost (11.12.1993) 11–13; zuvor u. d. T. *Keeper of the straight and narrow*, in: Time magazine (06.12.1993) Vol. 142; 58 f. (Auszug). Übersetzung der Fragen von Deutsche Tagespost. [B_973]

- Wir brauchen Zeugen der Wahrheit*, in: Rheinischer Merkur / Christ und Welt (11.02.1994) 27. [B_975]
- Ein Blick auf den Glauben der Neunzigerjahre*, in: 30Tage 4 (4/1994) 66–70, zuvor u. d. T. *Modernità atea, religiosità post-moderna*, in: Il Regno (4/1994) 65–70. Übersetzung von 30Tage. [B_978]
- Das Grundproblem unserer Zeit*, dt. Erstveröffentlichung von: *El problema de fondo*, in: Jaime Antúnez Aldunate (Hg.), *Crónica de las ideas. En busca del rumbo perdido*. Ediciones Encuentro, Madrid 2001, 148–159. Übersetzung von Dr. Karl Pichler. [B_811]
- »Die Grundmuster der Wirklichkeit«, in: Martin Lohmann, Maximum. Wie der Papst Deutschland verändert. Gütersloh 2007, 60–64; zuvor in: Rheinischer Merkur / Christ und Welt (03.09.1996) 26. [B_1026]
- Die Macht des Gebetes*, in: Luis Kondor, Fatima und das Jubiläum 2000. Regensburg ⁴1998, 37–42; zuvor ausgestrahlt in: Radio Renascença (14.10.1996). [B_1029]
- »Dimensionen des Bösen«, in: Focus 52 (21.12.1996) 146 f. [B_1032]
- Begegnung in Rom*, ausgestrahlt in: BR-Fernsehen (15.04.1997); BR alpha-Forum (16.04.1998). Übertragung des Textes nach dem TV-Original auf der Basis des Manuskriptes von BR alpha-Forum. [B_1045]
- Das Christentum wollte immer mehr sein als nur Tradition*, in: FAZ (08.03.2000) 52 f. [B_1139]
- Die Geheimnisse des Glaubens in »Gott und die Welt«*, ausgestrahlt in: BR-Fernsehen (07.11.2000). Übertragung des Textes von Gerlinde Frischeisen. [B_1163]
- Das Wiederentdecken der Liturgie*, dt. Erstveröffentlichung von: *Retrouver l'esprit de la liturgie*, in: Philippe Maxence (Hg.), *Enquête sur L'Esprit de la liturgie*, Éditions de L'Homme Nouveau, Paris 2002, 43–58; zuvor in: L'Homme Nouveau (07.10.2001) 9–11. Übersetzung von Dr. Karl Pichler. [B_1197]
- Religion und Mensch*, dt. Erstveröffentlichung von: *Exclure la religion, c'est mutiler l'être humain*, in: Le Figaro Magazine (17.11.2001), 58–60. Übersetzung von Dr. Karl Pichler. [B_1201]
- In Deutschland muss das Christentum neu beginnen*, in: Die Welt

- (30.03.2002) 3; *Die Grundlage der Gesellschaft wird in Frage gestellt*, in: *Die Welt* (02.04.2002) 6. [B_1222; B_1223]
- Da gehen einem die Augen auf* [Auszug], in: *Rheinischer Merkur* (11.04.2002) Nr. 15, 25; zuvor ausgestrahlt u. d. T.: *Joseph Ratzinger erzählt aus seinem Leben*, Radio Vatikan (14.04.2002); (15.04.2002); in: Aldo Parmeggiani, *Bekenntnisse. Prominente im Gespräch*, Leipzig 2007, 58–76. [B_1225; B_1226]
- Der Präfekt – ein Interview*, in: Michael Mandlik, *Benedikt XVI. In Rom und unterwegs*, Freiburg 2008, 43–62; zuvor u. d. T. *20 Jahre mit dem Papst*, ausgestrahlt in: BR-Kirchenfunk 20.11.2002. [B_1249]
- Der Katechismus in einer postchristlichen Welt*, in: 30Tage 21 (4/2003) 12–15; zuvor u. d. T. *Il catechismo in un mondo postcristiano*, in: 30Giorni 21 (4/2003) 12–15. Übersetzung von 30Tage. [B_1263]
- Der Glaube schafft eine Familie über die ganze Welt*, ausgestrahlt in: BR alpha-Forum (26.05.2003). Übertragung des Textes von BR alpha-Forum. [B_1278]
- Im Glauben geeint, in allem anderen frei*, *Die Tagespost* (04.10.2003) Nr. 118, 5–7; *Allgemeine Sonntagszeitung* (04.10.2003) Nr. 40, 5–7; [Schweizerische] *Katholische Wochenzeitung* (14.11.2003) Nr. 46, 7 [Auszug]. [B_1286]
- Das Christentum und die Weltreligionen*, dt. Erstveröffentlichung von: *Oggi è l'Occidente a opporsi al Cristianesimo*, in: *Il Giornale* (26.11.2003) 32. Übersetzung von Dr. Karl Pichler. [B_1294]
- Glauben heute*, dt. Erstveröffentlichung von: *Credere, anche oggi*, in: *famiglia cristiana* 6 (2004) 30–34. Übersetzung von Dr. Karl Pichler.